

# **Bengali, Gujarati, Hindi, Panjabi, Urdu**

## **Singapore-Cambridge General Certificate of Education**

### **Advanced Level Higher 1 (2021)**

#### **SYLLABUS CODES**

---

Bengali	8827
Gujarati	8828
Hindi	8829
Panjabi	8836
Urdu	8837

#### **CONTENTS**

---

	<i>Page</i>
<b>EXAMINATION DETAILS</b>	<b>2</b>
<b>TABLE OF SPECIFICATIONS</b>	<b>2</b>
<b>LIST OF IDIOMS, PROVERBS AND WORDS IN PAIRS</b>	
<b>BENGALI</b>	<b>3</b>
<b>GUJARATI</b>	<b>13</b>
<b>HINDI</b>	<b>23</b>
<b>PANJABI</b>	<b>33</b>
<b>URDU</b>	<b>43</b>

---



## EXAMINATION DETAILS

This examination consists of one paper in two parts: Part 1 and Part 2. The duration for Part 1 and Part 2 together is 3 hours.

Part 1: Essay (40 marks)

Candidates are required to write an essay on one of the five given topics in about 350 words.

Part 2: Comprehension and Use of Language (60 marks)

- (a) Eight questions will be set on a comprehension passage. The length of the passage will be between 350 and 400 words. Five vocabulary questions will be set on the same passage.
- (b) Questions will also be set on:
- Sentence construction on vocabulary
  - Sentence construction on Idioms, Words in Pairs and Proverbs
  - Separation/combination of words
  - Grammar: cloze test

## TABLE OF SPECIFICATIONS

Paper/Duration	Component	Item Type	No. of Items	Weighting %
<b>Paper 1</b> (Part 1) (1 hour 30 minutes)	<b>Composition:</b>  Essay (in about 350 words)	OE	1 (1 out of 5)	40%
<b>Paper 1</b> (Part 2) (1 hour 30 minutes)	<b>Comprehension and Use of Language:</b>		(34)	(60%)
	– Comprehension (Passage length: 350–400 words)	OE	8	24%
	– Vocabulary	OE	5	5%
	– Sentence construction with given words	OE	5	10%
	– Sentence construction with given idioms, proverbs and words in pairs	OE	5	10%
	– Separation/combination of words	OE	5	5%
	– Grammar: cloze test	OE	6	6%

Key: OE open-ended question

## BENGALI

---

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Bengali:

Idioms  
(বাগধারা)

- 1 অকূল পাথার
- 2 অকূলে কূল পাওয়া
- 3 অন্ধের যষ্টি
- 4 অমাবস্যার চাঁদ
- 5 আকাট মূর্খ
- 6 আকাশ কুসুম
- 7 আকাশে তোলা
- 8 আগুনে ঘি ঢালা
- 9 আদাজল খেয়ে লাগা
- 10 ইঁচড়ে পাকা
- 11 উড়ো কথা
- 12 এক ঢিলে দুই পাখী মারা
- 13 একচোখো
- 14 একহাত নেওয়া
- 15 ওজন বুঝে চলা
- 16 কলের পুতুল
- 17 কলুর বলদ
- 18 কৈ মাছের প্রাণ
- 19 খাল কেটে কুমীর আনা
- 20 গভীর জলের মাছ
- 21 গা করা
- 22 গা ঢাকা দেওয়া
- 23 গায়ে কাঁটা দেওয়া

Bengali:

Idioms  
(বাগধারা)

- 24 সে গুড়ে বালি
- 25 ঘাম দিয়ে জ্বর ছাড়া
- 26 ঘোড়া দেখে খোঁড়া হওয়া
- 27 চাঁদের হাট
- 28 চোখে সর্ষে ফুল দেখা
- 29 চোখে ধুলো দেওয়া
- 30 ছুঁচো মেরে হাত গন্ধ করা
- 31 জিলিপির প্যাঁচ
- 32 ঝোপ বুঝে কোপ মারা
- 33 টাকার গরম
- 34 ডানহাত
- 35 ডানহাতের ব্যাপার
- 36 ডুবে ডুবে জল খাওয়া
- 37 তালপাতার সেপাই
- 38 তাসের ঘর
- 39 থই পাওয়া
- 40 থতমত খাওয়া
- 41 দিনে দুপুরে ডাকাতি
- 42 দুধের মাছি
- 43 নখদর্পনে
- 44 ননীর পুতুল
- 45 নাম রাখা
- 46 পগার পার
- 47 পরকাল ঝরঝরে
- 48 পাকা ধানে মই দেওয়া
- 49 পেটে এক মুখে আর এক

Bengali:

Idioms  
(বাগধারা)

- 50 পোয়া বারো
- 51 বক ধার্মিক
- 52 বালির বাঁধ
- 53 বিনা মেঘে বজ্রপাত
- 54 ভরাডুবি
- 55 ভাগের মা
- 56 ভাঙে তবু মচকায় না
- 57 মগের মুল্লুক
- 58 মাটি করা
- 59 মাথার ঘাম পায় ফেলা
- 60 মেঘ না চাইতে জল
- 61 মুখ রাখা
- 62 রথও দেখা কলাও বেচা
- 63 লাগামছাড়া
- 64 শাপে বর
- 65 সাত রাজার ধন
- 66 সুখের পায়রা
- 67 হাটে হাঁড়ি ভাঙা
- 68 হাতটান
- 69 হাতের পাঁচ
- 70 হাল ছাড়া
- 71 অক্লা পাওয়া
- 72 অকাল কুম্ভাণ্ড
- 73 অর্ধচন্দ্র দেওয়া
- 74 অরণ্যে রোদন
- 75 আকাশ পাতাল ভাবা

Bengali:

Idioms  
(বাগধারা)

- 76 আক্কেল গুডুম  
 77 আক্কেল সেলামি  
 78 উলুবনে মুক্তো ছড়ানো  
 79 ক-অক্ষর গোমাংস  
 80 কাঁটা দিয়ে কাঁটা তোলা  
 81 কালে ভদ্রে  
 82 কেঁচো খুড়তে সাপ  
 83 কেঁচু বিঁচু  
 84 গড়ারের চামড়া  
 85 ঘোল খাওয়ানো  
 86 চোখের বালি  
 87 চুনো পুঁটি  
 88 ছাই চাপা আগুন  
 89 ছেলের হাতের মোয়া  
 90 টাকার কুমীর  
 91 তীর্থের কাক  
 92 তুলসী বনের বাঘ  
 93 দু নৌকায় পা  
 94 পিলে চমকানো  
 95 ফাঁকা আওয়াজ  
 96 ব্যাঙের আধুলী  
 97 বিড়াল তপস্বী  
 98 ভুতের বেগার  
 99 মিছরির ছুরি  
 100 রাঘব বোয়াল  
 101 অগাধ জলের মাছ

Bengali:

Idioms  
(বাগধারা)

- 102 অগ্নিপরীক্ষা
- 103 অহি-নকুল সম্পর্ক
- 104 আকাশ ভেঙ্গে পড়া
- 105 আকাশের চাঁদ হাতে পাওয়া
- 106 আঠরো মাসে বছর
- 107 আমড়া কাঠের ঢেঁকি
- 108 আলালের ঘরের দুলাল
- 109 ইঁদুর কপালে
- 110 এলাহি কাভ
- 111 কড়ায় গড়ায়
- 112 কাঁচা পয়সা
- 113 কান পাতলা
- 114 কান ভারী করা
- 115 কাঁঠালের আমসত্ত্ব
- 116 কেতা দুরন্ত
- 117 খয়ের খাঁ
- 118 গডডালিকা প্রবাহ
- 119 গদাই লঙ্করী চাল
- 120 গরু খোঁজা
- 121 গাছে কাঁঠাল গৌফে তেল
- 122 গাছে তুলে মই কাড়া
- 123 গোবরে পদ্মফুল
- 124 ঘোড়া ডিঙিয়ে ঘাস খাওয়া
- 125 ঘোড়া রোগ
- 126 চিনির বলদ
- 127 চোখে আঙুল দিয়ে দেখানো

Bengali:

Idioms  
(বাগধারা)

- 128 ছাই ফেলতে ভাঙ্গা কুলো  
 129 ঝিকে মেরে বৌকে শেখানো  
 130 ঝাঁকের কৈ  
 131 ঠক বাছতে গাঁ উজাড়  
 132 ডুমুরের ফুল  
 133 দুধের সাধ ঘোলে মেটানো  
 134 দুমুখো সাপ  
 135 ধরাকে সরা জ্ঞান করা  
 136 ধরি মাছ না ছুঁই পানি  
 137 পটল তোলা  
 138 পরের মুখে ঝাল খাওয়া  
 139 পুকুর চুরি  
 140 বোঝার উপর শাকের আঁটি  
 141 মড়ার উপর খাঁড়ার ঘা  
 142 মরা হাতি লাখ টাকা  
 143 মাছের মায়ের পুত্রশোক  
 144 মানিকজোড়  
 145 শাঁখের করাত  
 146 শাক দিয়ে মাছ ঢাকা  
 147 শিকেয় তোলা  
 148 সব শেয়ালের এক রা  
 149 সোনায় সোহাগা  
 150 হালে পানি পাওয়া



Bengali:

Proverbs

(প্রবাদ ও প্রবচন)

- 1 অতি বুদ্ধির গলায় দড়ি
- 2 অতি লোভে তাঁতী নষ্ট
- 3 অতি ভক্তি চোরের লক্ষণ
- 4 অর্থই অনর্থের মূল
- 5 অধিক সন্ন্যাসীতে গাজন নষ্ট
- 6 অল্প শোকে কাতর অধিক শোকে পাথর
- 7 আদার ব্যাপারীর জাহাজের খবরে কাজ কি
- 8 আপনি ভালো তো জগৎ ভালো
- 9 আয় বুঝে ব্যয় করা
- 10 উদোর পিণ্ডি বুধোর ঘাড়ে
- 11 এক হাতে তালি বাজে না
- 12 কয়লা ধুলে ময়লা যায় না
- 13 গাঁয়ে মানে না আপনি মোড়ল
- 14 গৈয়ো যোগী ভিখ পায় না
- 15 চাচা আপন প্রাণ বাঁচা
- 16 চোরে চোরে মাসতুতো ভাই
- 17 চোরে না শোনে ধর্মের কাহিনী
- 18 দেশের লাঠি একের বোঝা
- 19 দেশে মিলে করি কাজ, হারি জিতি নাহি লাজ
- 20 যত গর্জে তত বর্ষে না
- 21 এক মাঘে শীত যায় না
- 22 কপালের লিখন যায় না খণ্ডন
- 23 কাঙ্গালের কথা বাসী হলেই ফলে
- 24 ঘরপোড়া গরু সিঁদুরে মেঘ দেখলে ভয় পায়
- 25 মোল্লার দৌড় মসজিদ পর্যন্ত
- 26 অতি দর্পে হত লক্ষা

**Bengali: Proverbs**  
(প্রবাদ ও প্রবচন)

- 27 দশচক্রে ভগবান ভূত
- 28 শক্তির ভক্ত নরমের যম
- 29 কারও পৌষ মাস কারও সর্বনাশ
- 30 যারে দেখতে নারি তার চলন বাঁকা

**Bengali: Word Pairs**  
(জোড়া - শব্দ)

- 1 অদল বদল
- 2 অফিস আদালত
- 3 আদব কায়দা
- 4 আশা আকাংখা
- 5 উল্টো পাল্টা
- 6 গল্প গুজব
- 7 ঘর সংসার
- 8 ঘরে বাইরে
- 9 ছোট খাটো
- 10 জানা শোনা
- 11 নাচ গান
- 12 পরীক্ষা নিরীক্ষা
- 13 বিপদ আপদ
- 14 বোকা সোকা
- 15 মান সম্মান
- 16 যখন তখন
- 17 লাজ লজ্জা
- 18 শিক্ষা দীক্ষা
- 19 শেষ মেশ
- 20 হেলা ফেলা
- 21 ধন দৌলত
- 22 মায়ী মমতা
- 23 ঢাক ঢোল
- 24 সময়ে অসময়ে
- 25 মাথা মুণ্ডু

**Bengali: Word Pairs**  
(জোড়া - শব্দ)

- 26 সাত পাঁচ
- 27 উচ্চ নীচ
- 28 রীতি নীতি
- 29 লম্বা চওড়া
- 30 নয় ছয়
- 31 হাতে পায়ে
- 32 হাতে কলমে
- 33 সাধ আহ্লাদ
- 34 উত্থান পতন
- 35 গায়ে গতরে
- 36 আবোল তাবোল
- 37 উনিশ বিশ
- 38 কথা বার্তা
- 39 লঘু গুরু
- 40 ভূত ভবিষ্যৎ

## GUJARATI

---

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Gujarati: Idioms

રૂઢિપ્રયોગ

- 1 ચહેરો ઊતરી જવો
- 2 યુગલી કરવી
- 3 દમ દેવો
- 4 ગપ્પાં મારવાં
- 5 પલાયન થઈ જવું
- 6 જીવ ખાવો
- 7 રંગે હાથ પકડવું
- 8 કાન દેવા
- 9 મોઢું સંતાડવું
- 10 પેટમાં બિલાડાં બોલવાં
- 11 મસકો મારવો
- 12 તૂટી પડવું
- 13 ઉતાવળ કરવી
- 14 ઉડાવી દેવું
- 15 મીઠી મીઠી વાતો કરવી
- 16 હા એ હા કરવી
- 17 હાથ ભીડમાં હોવો
- 18 રકુચકર થવું
- 19 પેટે પાટા બાંધવા
- 20 ગળે પડવું
- 21 પથ્થર પર પાણી રેડવું
- 22 દિલ ખોલવું
- 23 મનોરથ પૂરા કરવા
- 24 રાઈ મીઠું ઉતારવું

**Gujarati: Idioms**

**રૂઢિપ્રયોગ**

- 25 હાથ આપવો
- 26 રાગ કાઢવો
- 27 માખો મારવી
- 28 પોતાના પગ પર કુહાડી મારવી
- 29 આંખમાં ધૂળ નાખવી
- 30 આકાશના તારા તોડવા
- 31 બળતામાં ઘી હોમવું
- 32 ઈંદનો ચાંદ હોવો
- 33 કાગડા ઊડવા
- 34 ફૂતરાના મોતે મરવું
- 35 લોહી તરસ્યું હોવું
- 36 ગાડેલાં મડદાં ઉખેડવાં
- 37 ટસથી મસ ન થવું
- 38 હાથ છુટો હોવો
- 39 આંખ કાઢવી
- 40 છાતી ફૂટવી
- 41 મન ચોરવું
- 42 દાંત ખાટા કરવા
- 43 દાળમાં કાળું હોવું
- 44 મરીમસાલો નાખવો
- 45 મોં મચકોડવું
- 46 સોનાનો સૂરજ ઊગવો
- 47 નજર ફેરવવી
- 48 સિક્કો જમાવવો
- 49 અક્કલનો બારદાન
- 50 અડધો રોટલો
- 51 અઢારે વાંકા હોવા

**Gujarati: Idioms**

**રૂઠિપ્રયોગ**

- 52 અભરાઈએ ચઢાવવું
- 53 અર્થ સરવો
- 54 આકાશ તૂટી પડવું
- 55 આડે આવવું
- 56 આંખનું રતન
- 57 આંટી ઉકેલવી
- 58 ઊની આંચ ન આવવી
- 59 ઊંઘ હરામ થવી
- 60 ઊંચું માથું રાખવું
- 61 એકડે એકથી શરૂ કરવું
- 62 કાદવ ઉડાડવો
- 63 કીડિયારું ઊભરાવું
- 64 કાનની બૂટ પકડવી
- 65 ખાસડાં ખાવાં
- 66 ખોળો પાથરવો
- 67 ઘોડે ચઢવું
- 68 ચપટીમાં ઉડાડવું
- 69 ચાર આંખો થવી
- 70 ચૂં કે ચાં ન કરવું
- 71 અણી ચૂકી જવી
- 72 અવળા પાસા પડવા
- 73 આગ વરસવી
- 74 આઘુંપાછું કરવું
- 75 આભના તારા દેખાડવા
- 76 ઊગતા સૂરજને પૂજવું
- 77 ઊડા પાણીમાં ઉતરવું
- 78 એક ઘા ને બે ટુકડા

**Gujarati: Idioms**  
રૂઢિપ્રયોગ

- 79 કપાળ ધોવા જવું
- 80 કાગનો વાઘ કરવો
- 81 કાને હાથ દેવા
- 82 કૂતરાં-બિલાડાની જિંદગી
- 83 ખભેખભો મિલાવી ચાલવું
- 84 ગણેશ માંડવા
- 85 ગંગા નાહ્યા
- 86 ચાર ચાંદ લાગવા
- 87 છાતી સરસું ચાંપવું
- 88 જશ પર જૂતિયાં મારવાં
- 89 જીભનો ફૂયો કરવો
- 90 તમાચો મારી ગાલ લાલ રાખવો
- 91 દહાડા ભરાઈ જવા
- 92 દાવ જોઈને સોગઠી મારવી
- 93 પગ ઉપર પગ ચડાવવા
- 94 મગનું નામ મરી ન પાડવું
- 95 બેઉ બાજુ ઢોલકી વગાડવી
- 96 બીડું ઉપાડવું [ઝડપવું]
- 97 ભૂટ પકડવી
- 98 બે પાંદડે થવું
- 99 બે માથાં હોવાં
- 100 ભીંતને કાન હોવા
- 101 ખરા પરસેવાનું
- 102 નાક કાપવું
- 103 આંખ લાલ કરવી
- 104 પગ આવવા
- 105 મન મનાવવું



**Gujarati: Idioms**  
રૂઠિપ્રયોગ

- 106 હાથ કાળા કરવા
- 107 ભાવ ખાવો
- 108 આકાશ પાતાળ એક કરવા
- 109 ચાર દહાડાનું
- 110 ભેજાનું દહીં થવું
- 111 ખોળો પાથરવો
- 112 ઘા પર મરચું નાખવું
- 113 ટાળાટાળ કરવી
- 114 જીભ ચલાવવી
- 115 બાર વાગવા
- 116 જીવ ચાલવો
- 117 મરી મસાલો નાખીને કહેવું
- 118 પીઠ ફેરવવી
- 119 ગાંઠ મારવી
- 120 ચોખ્ખું કહેવું
- 121 કસ કાઢવો
- 122 આંખ ખૂલવી
- 123 જીભને ટેરવે હોવું
- 124 પૈસા બગાડવા
- 125 નસીબ ખૂલવું
- 126 માથે ચડાવવું
- 127 હાથ હોવો
- 128 બે ઘોડે ચડવું
- 129 પાણી ઉતારવું
- 130 પૈસા ઉડાવવા
- 131 જીવ અધર થવો
- 132 મોંએ તાળું દેવું

**Gujarati: Idioms**  
રૂઢિપ્રયોગ

- 133 વાંઘો ઉઠાવવો
- 134 ટસથી મસ ન થવું
- 135 બજાર બેસી જવું
- 136 પાનો ચઢાવવો
- 137 શ્રાવણ ભાદરવો વરસવો
- 138 ધૂળ કાઢવી
- 139 હાથ પીળા કરવા
- 140 માથું ખાવું
- 141 વાળ વાંકો ન થવો
- 142 હાથ ઉગામવો
- 143 પરસેવો પાડવો
- 144 માથે બેસાડવું
- 145 જીવ હેઠે બેસવો
- 146 મોમાં પાણી આવવું
- 147 પેટમાં બળવું
- 148 વહારે ધાવું
- 149 કાગનો વાઘ કરવો
- 150 કક્કો ખરો કરવો

**Gujarati: Proverbs**

**કહેવત**

- 1 અંત સારો તો બધું સારું
- 2 આંધળામાં કાણો રાજા
- 3 ખાલી ચણો વાગે ઘણો
- 4 રાંડ્યા પછીનું ડહાપણ શું કામનું
- 5 આગળ ફૂલો પાછળ ખાઈ
- 6 નાચવું નહિ ને આંગણું વાંકું
- 7 ઘેર ઘેર માટીના ચૂલા
- 8 દ્રાક્ષ ખાટી છે
- 9 જેવી કરણી તેવી ભરણી
- 10 ઊલટો ચોર કોટવાળને દંડે
- 11 કીડીને કણ ને હાથીને મણ
- 12 આગ લાગે ત્યારે ફૂલો ખોદવો
- 13 કાંકરે કાંકરે પાળ બંધાય
- 14 ઝાઝી કીડી સાપને તાણે
- 15 ન બોલ્યામાં નવ ગુણ
- 16 પાણી પહેલાં પાળ બાંધવી
- 17 ગાજ્યા મેહ વરસે નહિ, ભસ્યા ફૂતરાં કરડે નહિ
- 18 ગામના મોંચે ગળણું નહિ બંધાય
- 19 ઘર બાળીને તીરથ કરવું
- 20 જાગ્યા ત્યાંથી સવાર
- 21 ચમડી તૂટે પણ દમડી ન છૂટે
- 22 જેવી સોબત તેવી અસર
- 23 ખાચ નહીં ને ખાવા પણ નહીં દે
- 24 વિનાશકાળે વિપરીત બુદ્ધિ
- 25 ફૂલ નહીં તો ફૂલની પાંખડી
- 26 ટીપે ટીપે સરોવર ભરાય
- 27 ધોબીનો ફૂતરો ન ઘરનો કે ન ઘાટનો

**Gujarati: Proverbs**

કહેવત

- 28 અતિ લોભ તે પાપનું મૂળ  
29 રામ રાખે તેને કોણ ચાખે  
30 પેટ કરવે વેઠ

**Gujarati: Word Pairs**

જોડશબ્દ

- 1 સુખ – દુઃખ
- 2 દયા – કરુણા
- 3 ચડતી – પડતી
- 4 કપડાં – લત્તાં
- 5 દોડતો – દોડતો
- 6 આગળ – પાછળ
- 7 ઊંચ – નીચ
- 8 નાનું – મોટું
- 9 આજુ – બાજુ
- 10 સાચું – જૂઠું
- 11 આકાશપાતાળ
- 12 કાળાંઘોળાં
- 13 અવરજવર
- 14 ખાનપાન
- 15 ભૂખ્યા – તરસ્યા
- 16 જાનમાલ
- 17 દિનદહાડે
- 18 ફટાફટ
- 19 લૂંટફાટ
- 20 પાપપુણ્ય
- 21 નરમગરમ
- 22 બકબક
- 23 મરતાં – મરતાં
- 24 મોજશોખ
- 25 અગવડ – સગવડ
- 26 અગડંબગડં
- 27 હોશકોશ

**Gujarati: Word Pairs**

જોડશબ્દ

28 ધોમધખતો

29 રીતભાત

30 તાબડતોબ

31 શુદ્ધ - અશુદ્ધ

32 પશુ - પક્ષી

33 શસ્ત્ર - અસ્ત્ર

34 આવક - જીવક

35 રીત - રિવાજ

36 આગતા - સ્વાગતા

37 આચાર - વિચાર

38 હવા - પાણી

39 ખરું - ખોટું

40 આજકાલ

## HINDI

---

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Hindi: Idioms

- 1 आँखों में धूल झोंकना
- 2 आकाश के तारे तोड़ना
- 3 ईंट से ईंट बजाना
- 4 कुत्ते की मौत मरना
- 5 गड़े मुर्दे उखाड़ना
- 6 गुड़ गोबर करना
- 7 गुदड़ी का लाल
- 8 घाट-घाट का पानी पीना
- 9 घी के दीए जलाना
- 10 टका सा जवाब देना
- 11 दाल में काला होना
- 12 नमक-मिर्च लगाना
- 13 नाकों चने चबाना
- 14 नौ दो ग्यारह होना
- 15 रफू चक्कर होना
- 16 लकीर का फकीर होना
- 17 हाथ तंग होना
- 18 चेहरा गुल होना
- 19 चुगली करना
- 20 नहले पर दहला
- 21 गर्पे हाँकना
- 22 बंदर की पकड़
- 23 रंगे हाथ

Hindi: Idioms

- 24 कान देना
- 25 दो टुक बात करना
- 26 भाग खड़ा होना
- 27 मक्खन लगाना
- 28 टूट जाना
- 29 जल्दबाजी करना
- 30 फिजूलखर्ची करना
- 31 मीठी-मीठी बातें करना
- 32 हाँ में हाँ मिलाना
- 33 पेट काटना
- 34 दोनों हाथों से उलीचना
- 35 मारा-मारा फिरना
- 36 मनगढ़ंत बात करना
- 37 मनोरथ पूरा करना
- 38 जग हँसाई
- 39 लूट खसोट करना
- 40 राग अलापना
- 41 अपना उल्लू सीधा करना
- 42 अपने पाँव पर कुल्हाड़ी मारना
- 43 काठ का उल्लू होना
- 44 जान पर खेलना
- 45 दिन दूनी रात चौगुनी
- 46 धरति पर पाँव न पड़ना
- 47 छाती पीटना
- 48 जी चुराना
- 49 आग में घी डालना



Hindi: Idioms

- 50 ईद का चाँद होना
- 51 खून का प्यासा होना
- 52 घोड़े बेचकर सोना
- 53 दाँत खट्टे करना
- 54 रंग बदलना
- 55 सिक्का जमाना
- 56 होश ठिकाने लगाना
- 57 कलई खुलना
- 58 कान का कच्चा होना
- 59 दीपक तले अँधेरा
- 60 चुल्लू भर पानी में डूब मरना
- 61 आँसू पोछना
- 62 आसमान से बातें करना
- 63 उँगली पर नाचना
- 64 कटे पर नमक छिड़कना
- 65 गाजर मूली समझना
- 66 छाती पर मूँग दलना
- 67 तूती बोलना
- 68 दाँतों तले उँगली दबाना
- 69 नमक हलाल होना
- 70 निन्यानवे के फेर में पड़ना
- 71 पानी पानी हो जाना
- 72 फूला न समाना
- 73 बाग़-बाग़ होना
- 74 मुँह की खाना
- 75 मुट्ठी गरम करना

Hindi: Idioms

- 76 माथा ठनकना
- 77 सिर पर चढ़ना
- 78 हाथ फैलाना
- 79 हथेली पर सरसों उगाना
- 80 होश उड़ना
- 81 कमर टूटना
- 82 आस्तीन का साँप
- 83 अक्ल का दुश्मन
- 84 कंठ का हार होना
- 85 नींद उड़ना
- 86 अपने मुँह मियाँ मिट्टू बनना
- 87 अपने पौरों पर खड़ा होना
- 88 आटे दाल का भाव मालूम गोना
- 89 हाथ मलना
- 90 ईट का जवाब पत्थर से देना
- 91 हाथ-पाँव मारना
- 92 कलेजे का टुकड़ा
- 93 कलेजे पर पत्थर रखना
- 94 कान पर जूँ न रेंगना
- 95 काल कवलित होना
- 96 खटाई में पड़ना
- 97 आठ-आठ आँसू रोना
- 98 पेट में चूहे कूदना
- 99 घड़ों पानी पड़ना
- 100 घर फूँक तमाशा देखना
- 101 चाँदी का जूता मारना

Hindi: Idioms

- 102 राह में काँटे बिछाना
- 103 अंगुलियों पर नाचना
- 104 छक्के छुड़ाना
- 105 छप्पर फाड़ कर देना
- 106 छाती पर साँप लोटना
- 107 घिग्घी बँध जाना
- 108 जान हथेली पर रखना
- 109 ताँता बँधा रहना
- 110 तिल का ताड़ बनाना
- 111 थाली का बैंगन
- 112 कानों कान ख़बर न होना
- 113 बाल की खाल उतारना
- 114 लोहे के चने चबाना
- 115 धूप में बाल सफेद न होना
- 116 अंधे के हाथ बटेर लगना
- 117 अंगारों पर लोटना
- 118 अँगूठा दिखाना
- 119 अँग-अँग ढीला होना
- 120 अगर-मगर करना
- 121 अहंकार का पुतला
- 122 आँखे फटी की फटी रह जाना
- 123 आग लगने पर कुआँ खोदना
- 124 आँख दिखाना
- 125 आसमान के तारे तोड़ना
- 126 आँख में पानी न होना
- 127 सिर पर कफ़न बाँधना

Hindi: Idioms

- 128 ख़ाक में मिल जाना
- 129 कसौटी पर कसना
- 130 फूटी आँखों न सुहाना
- 131 तिनका भी न तोड़ना
- 132 कलेजा काँपना
- 133 कचूमर निकालना
- 134 दिन-रात एक करना
- 135 आँख पर परदा पड़ना
- 136 घाव पर मरहम लगाना
- 137 कलेजा टूक-टूक होना
- 138 कच्चा चिट्ठा खोलना
- 139 मिट्टी में मिलना
- 140 फूटी कौड़ी न होना
- 141 काफूर होना
- 142 चैन की बंसी बजाना
- 143 दबे पाँव आना
- 144 कलेजा मुँह को आना
- 145 बंदर घुड़की
- 146 ज़मीन आसमान का अंतर
- 147 टाँग अड़ाना
- 148 पगड़ी उछालना
- 149 बाट जोहना या देखना
- 150 गिरगिट की तरह रंग बदलना

Hindi: Proverbs

- 1 अन्त भला तो सब भला
- 2 अंधों में काना राजा
- 3 अब पछताए होत क्या जब चिड़िया चुग गई खेत
- 4 उल्टा चोर कोतवाल को डाँटे
- 5 ऊँची दुकान फीका पकवान
- 6 एक अनार सौ बीमार
- 7 जैसी करनी वैसी भरनी
- 8 अकेला चना भाड़ नहीं फोड़ सकता
- 9 आगे कुआँ पीछे खाई
- 10 नाच न जाने आँगन टेढ़ा
- 11 आसमान से गिरा खजूर पर अटका
- 12 अंगूर खट्टे हैं
- 13 काला अक्षर भैंस बराबर
- 14 दूर के ढोल सुहावने
- 15 दूध का दूध पानी का पानी
- 16 आम के आम गुठलियों के दाम
- 17 ऊँट के मुँह में जीरा
- 18 एक तो करेला दूजे नीम चढ़ा
- 19 खोदा पहाड निकली चुहिया
- 20 खरबूजे को देखकर खरबूजा भी रंग बदलता है
- 21 सिर मुड़ाते ही ओले पड़ना
- 22 चोर की दाड़ी में तिनका
- 23 जिसकी लाठी उसकी भैंस
- 24 साँप भी मरे और लाठी भी न टूटे
- 25 न रहेगा बाँस न बजेगी बाँसुरी

**Hindi: Proverbs**

- 26 अपना हाथ जगन्नाथ
- 27 एक पंथ दो काज
- 28 क्या वर्षा जब कृषि सुखानी
- 29 जे गरजते हैं वो बरसते नहीं
- 30 वही ढाक के तीन पात

Hindi: Word Pairs

- 1 सुख - दुःख
- 2 दया - करुणा
- 3 उत्थान - पतन
- 4 खाना - कपड़ा
- 5 भागा - भागा
- 6 आगे - पीछे
- 7 ऊँच - नीच
- 8 अगल - बगल
- 9 सच - झूठ
- 10 थका - हारा
- 11 ऊपर - नीचे
- 12 दुबला - पतला
- 13 भीतर - बाहर
- 14 जब - तब
- 15 छोटा - बड़ा
- 16 अदला - बदली
- 17 आय - व्यय
- 18 इच्छा - अनिच्छा
- 19 ईर्ष्या - द्वेष
- 20 गुण - अवगुण
- 21 हानि - लाभ
- 22 खरा - खोटा
- 23 नया - पुराना
- 24 जय - पराजय
- 25 आस - पास

Hindi: Word Pairs

- 26 मान - अपमान
- 27 आदि - अंत
- 28 आकाश - पाताल
- 29 अमीर - ग़रीब
- 30 दाना - पानी
- 31 आचार - विचार
- 32 श्रद्धा - भक्ति
- 33 जीवन - मृत्यु
- 34 अनुराग - विराग
- 35 निन्दा - प्रशंसा
- 36 सुख - चैन
- 37 चिट्ठी - पत्री
- 38 नौकर - चाकर
- 39 खट्टा - मीठा
- 40 आहार - विहार



## PANJABI

---

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Panjabi: Idioms

### ਮੁਹਾਵਰੇ

- 1 ਉੱਲੂ ਸਿੱਧਾ ਕਰਨਾ
- 2 ਉਲਟੀ ਗੰਗਾ ਵਹਾਉਣੀ
- 3 ਉੱਸਲ ਵੱਟੇ ਭੰਨਣੇ
- 4 ਉਫ ਨਾ ਕਰਨੀ
- 5 ਉਲਟੇ ਚਾਲੇ ਫੜਨਾ
- 6 ਉਠ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿੱਚ ਜ਼ੀਰਾ ਦੇਣਾ
- 7 ਉਖਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿਰ ਦੇਣਾ
- 8 ਉੱਟ ਪਟਾਂਗ ਮਾਰਨਾ
- 9 ਅਸਮਾਨ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨੀਆਂ
- 10 ਅੱਗਦੇ ਭਾਅ
- 11 ਅੱਡੀ ਚੋਟੀ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਲਾਉਣਾ
- 12 ਅੱਗਾ ਪਿੱਛਾ ਸੋਚਣਾ
- 13 ਅੜੀ ਫੜਨੀ
- 14 ਅਸਮਾਨ ਦੇ ਤਾਰੇ ਤੋੜਨੇ
- 15 ਅੱਖਾਂ ਪੱਕ ਜਾਣੀਆਂ
- 16 ਅੱਖਾਂ ਫੇਰ ਲੈਣੀਆਂ
- 17 ਅੱਗ ਲਾਉਣੀ
- 18 ਅੱਖਾਂ ਮੀਟ ਛੱਡਣੀਆਂ
- 19 ਇੱਟ ਨਾਲ ਇੱਟ ਖੜਕਾਉਣੀ
- 20 ਇੱਕ ਪੰਥ ਦੋ ਕਾਜ
- 21 ਈਦ ਦਾ ਚੰਦ ਹੋਣਾ
- 22 ਇੱਕ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਸੁਣਾਉਣੀਆਂ
- 23 ਸਿਰ ਤੇ ਹੱਥ ਧਰਨਾ

Panjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

- 24 ਸੁੱਤੀ ਕਲਾ ਜਗਾਉਣੀ
- 25 ਸਾਹ ਸੁੱਕ ਜਾਣਾ
- 26 ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣਾ
- 27 ਸਿਰੋਂ ਪਾਣੀ ਲੰਘਣਾ
- 28 ਸੜ ਕੇ ਕੋਲਾ ਹੋ ਜਾਣਾ
- 29 ਸਰੀਰ ਸੁਮਨ ਹੋ ਜਾਣਾ
- 30 ਸਿਰ ਖੁਰਕਣ ਦੀ ਵਿਹਲ ਨਾ ਮਿਲਣੀ
- 31 ਹੱਕਾ ਬੱਕਾ ਰਹਿਣਾ
- 32 ਹੱਥ ਤੇ ਹੱਥ ਮਾਰਨਾ
- 33 ਹੱਥ ਪੀਲੇ ਕਰਨੇ
- 34 ਹੱਥ ਵਟਾਉਣਾ
- 35 ਹੱਥ ਦਿਖਾਉਣਾ
- 36 ਹੱਥ ਲਾਇਆਂ ਮੈਲਾ ਹੋਣਾ
- 37 ਹੱਡ ਰੱਖਣੇ
- 38 ਕੰਨ ਕੁਤਰਨਾ
- 39 ਕੰਨ ਤੇ ਜੂ ਨਾ ਸਰਕਣੀ
- 40 ਕੱਚਾ ਕਰਨਾ
- 41 ਕਾਲਾ ਅੱਖਰ ਮੱਝ ਬਰਾਬਾਰ
- 42 ਕੌਡੀ ਮੁਲ ਨਾ ਪੈਣਾ
- 43 ਕੱਛਾਂ ਵਜਾਉਣੀਆਂ
- 44 ਕਬਰ ਵਿੱਚ ਪੈਰ ਹੋਣੇ
- 45 ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਹੱਥ ਲਾਉਣੇ
- 46 ਖਾਰ ਖਾਣੀ
- 47 ਖੂਨ ਦਾ ਪਿਆਸਾ ਹੋਣਾ
- 48 ਗਲ ਪੈਣਾ

Panjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

- 49 ਗਿੱਲਾ ਪੀਹਣ ਪਾਉਣਾ
- 50 ਗੋਤੇ ਖਾਣਾ
- 51 ਗਮ ਵਿੱਚ ਸੁੱਕਣਾ
- 52 ਘੋੜੇ ਵੇਚ ਕੇ ਸੌਣਾ
- 53 ਚਾਰ ਸੌ ਵੀਹ ਕਰਨਾ
- 54 ਚਿਹਰਾ ਖਿੜਨਾ
- 55 ਚਾਂਦੀ ਦੀ ਜੁਤੀ ਮਾਰਨੀ
- 56 ਜੌਹਰ ਵਿਖਾਉਣਾ
- 57 ਜੱਕੋ ਤੱਕੋ ਕਰਨਾ
- 58 ਜ਼ਬਾਨ ਨੂੰ ਲਗਾਮ ਦੇਣਾ
- 59 ਝੱਗ ਵਾਂਗ ਬੈਠ ਜਾਣਾ
- 60 ਝੜੀ ਲੱਗਣੀ
- 61 ਟੱਕਰ ਲੈਣੀ
- 62 ਟਕੇ ਵਰਗਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣਾ
- 63 ਢੇਰੀ ਢਾਹੁਣੀ
- 64 ਢਿੱਡੀਂ ਪੀੜਾਂ ਪੈਣੀਆਂ
- 65 ਤੀਰ ਤੁੱਕਾ ਲਾਉਣਾ
- 66 ਦਿਲ ਖੱਟਾ ਹੋਣਾ
- 67 ਦੂਰ ਦੀ ਸੋਚਣਾ
- 68 ਧੌਖਾ ਕਰਨਾ
- 69 ਬਲਦੀ ਤੇ ਤੇਲ ਪਾਉਣਾ
- 70 ਲਹੂ ਸੁੱਕਣਾ
- 71 ਉਸਤਾਦੀ ਕਰਨੀ
- 72 ਉਂਗਲਾਂ ਤੇ ਨਚਾਉਣਾ
- 73 ਉਲਟੀ ਪੱਟੀ ਪੜ੍ਹਾਉਣੀ

Panjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

- 74 ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਕਰਨਾ
- 75 ਅੱਖਾਂ ਦਾ ਤਾਰਾ
- 76 ਅੱਗ ਬਬੋਲਾ ਹੋਣਾ
- 77 ਆਪਣੇ ਪੈਰੀਂ ਆਪ ਕੁਹਾੜਾ ਮਾਰਨਾ
- 78 ਇੱਟ ਚੁਕਦੇ ਨੂੰ ਪੱਥਰ ਤਿਆਰ
- 79 ਸਰ ਕਰਨਾ
- 80 ਸੱਤੀਂ ਕੱਪੜੀਂ ਅੱਗ ਲੱਗਣੀ
- 81 ਸਿਰ ਸਵਾਹ ਪਾਉਣੀ
- 82 ਸਿਰ ਮਾਰਨਾ
- 83 ਹੱਥ ਚੁੱਕਣਾ
- 84 ਹੱਥ ਹੇਠਾਂ ਆਉਣਾ
- 85 ਹਾਮੀ ਭਰਨੀ
- 86 ਹੱਥੀਂ ਛਾਵਾਂ ਕਰਨੀਆਂ
- 87 ਕਮਰ ਕਸਣੀ
- 88 ਕਿਨਾਰਾ ਕਰਨਾ
- 89 ਕੰਨ ਖਾਣੇ
- 90 ਕੱਖਾਂ ਤੋਂ ਹੌਲਾ
- 91 ਖੌਰੂ ਪਾਉਣਾ
- 92 ਗਦ ਗਦ ਹੋਣਾ
- 93 ਗਲ ਨਾਲ ਲਾਉਣਾ
- 94 ਘਿਉ ਖਿਚੜੀ ਹੋਣਾ
- 95 ਘਿਉ ਦੇ ਦੀਵੇ ਬਾਲਣੇ
- 96 ਚਰ ਚਰ ਕਰਨਾ
- 97 ਜ਼ਬਾਨ ਗੰਦੀ ਕਰਨਾ
- 98 ਜਾਨ ਛੁਡਾਉਣੀ

Panjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

- 99 ਜੰਗਲ ਵਿੱਚ ਮੰਗਲ ਕਰਨਾ
- 100 ਰਾਈ ਦਾ ਪਹਾੜ ਬਣਾਉਣਾ
- 101 ਅਸਮਾਨ ਤੇ ਚੜ੍ਹਾਉਣਾ
- 102 ਅਲੂਣੀ ਸਿਲ ਚੱਟਣੀ
- 103 ਸਾਹ ਵਿੱਚ ਸਾਹ ਆਉਣਾ
- 104 ਸੋਹਿਲੇ ਗਾਉਣੇ
- 105 ਸੁੱਤੀਆਂ ਕਲਾਂ ਜਗਾਉਣੀਆਂ
- 106 ਸਦਾ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂ ਜਾਣਾ
- 107 ਹੱਡ ਭੰਨਣੇ
- 108 ਹੱਥ ਪੇਰ ਮਾਰਨੇ
- 109 ਕੰਘਾ ਕਰਨਾ
- 110 ਕਚੀਚੀ ਵੱਟਣੀ
- 111 ਗੁੱਡੀ ਚੜ੍ਹਨੀ
- 112 ਘਰ ਕਰਨਾ
- 113 ਘਰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ
- 114 ਚੰਨ ਚੜ੍ਹਨਾ
- 115 ਚਾਦਰ ਦੇਖ ਕੇ ਪੈਰ ਪਸਾਰਨੇ
- 116 ਚਿੱਕੜ ਸੁੱਟਣਾ
- 117 ਛਾਪਾ ਮਾਰਨਾ
- 118 ਛਿੱਲ ਲਾਹੁਣੀ
- 119 ਜੁੱਤੀਆਂ ਚੱਟਣੀਆਂ
- 120 ਜੱਕੋ ਤੱਕੋ ਕਰਨੀ
- 121 ਝੱਲ ਖਿਲਾਰਨਾ
- 122 ਝੱਟ ਟਪਾਉਣਾ
- 123 ਝੰਡਾ ਗੱਡਣਾ

Panjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

- 124 ਝੱਖ ਮਾਰਨੀ
- 125 ਟੱਸ ਤੋਂ ਮੱਸ ਨਾ ਹੋਣਾ
- 126 ਟੰਗ ਅੜਾਉਣੀ
- 127 ਟਾਲ ਮਟੋਲ ਕਰਨਾ
- 128 ਠੰਡੇ ਦੁੱਧ ਨੂੰ ਫੂਕਾਂ ਮਾਰਨੀਆਂ
- 129 ਡਕਾਰ ਜਾਣਾ
- 130 ਡੁਬਦੇ ਨੂੰ ਤੀਲੇ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਬਣਨਾ
- 131 ਢਿੱਡ ਵਿੱਚ ਚੂਹੇ ਨੱਚਣੇ
- 132 ਢੋਲ ਦਾ ਪੋਲ ਖੁੱਲ੍ਹਣਾ
- 133 ਤਾਰੇ ਤੋੜਨੇ
- 134 ਤੂਤੀ ਬੋਲਣੀ
- 135 ਥੁੱਕ ਕੇ ਚੱਟਣਾ
- 136 ਥੁਕੀਂ ਵੜੇ ਪਕਾਉਣੇ
- 137 ਦਮ ਖੁਸ਼ਕ ਹੋਣਾ
- 138 ਦਿਨ ਰਾਤ ਇੱਕ ਕਰਨਾ
- 139 ਧਰਮ ਨਿਭਾਉਣਾ
- 140 ਨੱਕ ਰਗੜਨਾ
- 141 ਨਾਨੀ ਚੇਤੇ ਆਉਣੀ
- 142 ਨੱਕ ਵਿੱਚ ਦਮ ਕਰਨਾ
- 143 ਨਹਿਲੇ ਤੇ ਦਹਿਲਾ ਹੋਣਾ
- 144 ਪਾਣੀ ਪਾਣੀ ਹੋਣਾ
- 145 ਬੇੜੀ ਪਾਰ ਹੋਣੀ
- 146 ਬੇੜੀਆਂ ਵਿੱਚ ਵੱਟੇ ਪਾਉਣੇ
- 147 ਰੰਗ ਰਲੀਆਂ ਮਨਾਉਣਾ
- 148 ਲਾਲ ਪੀਲਾ ਹੋਣਾ
- 149 ਵਲ ਛਲ ਕਰਨਾ
- 150 ਵਾਲ ਵਿੰਗਾ ਨਾ ਹੋਣਾ

## Panjabi: Proverbs

## ਅਖਾਣ

- 1 ਉਲਟੀ ਵਾੜ ਖੇਤ ਨੂੰ ਖਾਏ
- 2 ਆਪੇ ਬੀਜ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹ
- 3 ਅੰਨ੍ਹਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਾਣਾ ਰਾਜਾ
- 4 ਸਾਈਆਂ ਕਿਤੇ ਵਧਾਈਆਂ ਕਿਤੇ
- 5 ਸੱਦੀ ਨਾ ਬੁਲਾਈ ਮੈਂ ਲਾੜੇ ਦੀ ਤਾਈ
- 6 ਹਾਥੀ ਦੇ ਦੰਦ ਖਾਣ ਦੇ ਹੋਰ ਦਿਖਾਣ ਦੇ ਹੋਰ
- 7 ਕੁੱਛੜ ਕੁੜੀ ਸ਼ਹਿਰ ਢੰਡੋਰਾ
- 8 ਗੰਗਾ ਗਏ ਗੰਗਾ ਰਾਮ ਜਮਨਾ ਗਏ ਜਮਨਾ ਦਾਸ
- 9 ਘਰ ਦਾ ਭੇਦੀ ਲੰਕਾ ਢਾਵੇ
- 10 ਜਿੰਨੇ ਮੂੰਹ ਉਨੀਆਂ ਗੱਲਾਂ
- 11 ਜਿਸ ਤਨ ਲੱਗੇ ਸੋ ਤਨ ਜਾਣੇ
- 12 ਜੈਸੀ ਸੰਗਤ ਵੈਸੀ ਰੰਗਤ
- 13 ਥੁੱਕੀਂ ਵੜੇ ਪਕਾਉਣਾ
- 14 ਨਾਲੇ ਪੁੰਨ ਨਾਲੇ ਫਲੀਆਂ
- 15 ਨੌਂ ਸੌ ਚੂਹਾ ਖਾ ਕੇ ਬਿੱਲੀ ਹੱਜ ਨੂੰ ਚੱਲੀ
- 16 ਮਨ ਹਰਾਮੀ ਹੁੱਜਤਾਂ ਢੇਰ
- 17 ਰੱਸੀ ਸੜ ਗਈ ਪਰ ਵੱਟ ਨਾ ਗਿਆ
- 18 ਰਾਹ ਪਿਆ ਜਾਣੀਏ ਵਾਹ ਪਿਆ ਜਾਣੀਏ
- 19 ਲਿਖੇ ਮੂਸਾ ਪੜ੍ਹੇ ਖੁਦਾ
- 20 ਵਿਆਹ ਵਿੱਚ ਬੀ ਦਾ ਲੇਖਾ
- 21 ਤੂੰ ਜਾਣ ਨਾ ਜਾਣ ਮੈਂ ਤੇਰਾ ਮਹਿਮਾਨ
- 22 ਨਹੁੰਆਂ ਨਾਲੋਂ ਮਾਸ ਵੱਖ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ
- 23 ਪੇਟ ਨਾ ਪਈਆਂ ਰੋਟੀਆਂ ਸਭੇ ਗੱਲਾਂ ਖੋਟੀਆਂ
- 24 ਬੂਹੇ ਆਈ ਜੰਝ ਬਿੰਨ੍ਹੋ ਕੁੜੀ ਦੇ ਕੰਨ
- 25 ਮਨ ਜੀਤੈ ਜਗ ਜੀਤ

Panjabi: Proverbs

**ਅਖਾਣ**

- 26 ਇਹ ਜੱਗ ਮਿੱਠਾ ਅਗਲਾ ਕਿਨੇ ਨਾ ਡਿੱਠਾ
- 27 ਸਿਰ ਤੇ ਨਹੀਂ ਕੁੰਡਾ ਹਾਥੀ ਫਿਰੇ ਲੁੰਡਾ
- 28 ਨਾਨਕ ਦੁਖੀਆ ਸਭ ਸੰਸਾਰ
- 29 ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਮਾਇਆ ਕਿਤੇ ਧੁੱਪ ਕਿਤੇ ਛਾਇਆ
- 30 ਭੱਠ ਪਿਆ ਸੋਨਾ ਜਿਹੜਾ ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਖਾਵੇ



Panjabi: Word Pairs

ਵਾਕੰਸ਼

- 1 ਉੱਕਾ-ਪੁੱਕਾ
- 2 ਉਲ-ਜਲੂਲ
- 3 ਅੰਨ੍ਹੇ-ਵਾਹ
- 4 ਅੰਨ੍ਹੀ-ਖੱਟੀ
- 5 ਆਪ-ਹੁਦਰਾ
- 6 ਇੱਟ-ਖੜਕਾ
- 7 ਸਿਰ-ਕੱਢ
- 8 ਸਰਦਾ-ਪੁਜਦਾ
- 9 ਹੱਟਾ-ਕੱਟਾ
- 10 ਕਾਣੀ-ਵੰਡ
- 11 ਖਾਂਦਾ-ਪੀਂਦਾ
- 12 ਚਟਕ-ਮਟਕ
- 13 ਛਾਈਂ-ਮਾਈਂ
- 14 ਜਣਾ-ਖਣਾ
- 15 ਡੌਰ-ਭੌਰ
- 16 ਦੱਬੇ-ਪੈਰੀਂ
- 17 ਧੂਮ-ਧਾਮ
- 18 ਧੰਨ-ਭਾਗ
- 19 ਨੱਸ-ਭੱਜ
- 20 ਵੰਨ-ਸੁਵੰਨੇ
- 21 ਸਹਿਜ-ਸੁਭਾਅ
- 22 ਸਿਰ-ਦਰਦੀ
- 23 ਹੇਰਾ-ਫੇਰੀ
- 24 ਕਾਵਾਂ-ਰੌਲੀ
- 25 ਘਾਲਾ-ਮਾਲਾ

Panjabi: Word Pairs

ਵਾਕੰਸ਼

- 26 ਚੀਕ-ਚਿਹਾੜਾ
- 27 ਜੀਅ-ਭਰਕੇ
- 28 ਡਾਵਾਂ-ਡੋਲ
- 29 ਮੱਲੋ-ਮੱਲੀ
- 30 ਲੋਹਾ-ਲਾਖਾ
- 31 ਅਟਕਲ-ਪੱਚੂ
- 32 ਸੱਤ-ਵਿਗਾਨਾ
- 33 ਹਰਫਨ-ਮੌਲਾ
- 34 ਕੱਦ-ਕਾਠ
- 35 ਘਿਉ-ਖਿਚੜੀ
- 36 ਚੱਕਵਾਂ-ਚੁੱਲ੍ਹਾ
- 37 ਚਾਰ-ਦਿਨ
- 38 ਟਾਲ-ਮਟੋਲ
- 39 ਦੇਖਾ-ਦੇਖੀ
- 40 ਭੋਲਾ-ਭਾਲਾ

## URDU

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

### Urdu: Idioms

- |    |                        |
|----|------------------------|
| 1  | چہرہ پیلا پڑنا         |
| 2  | آبرو پر پانی پھیرنا    |
| 3  | زمین آسمان ایک کر دینا |
| 4  | پانی میں آگ لگانا      |
| 5  | آگ پر تیل چھڑکنا       |
| 6  | آنکھ کا تارا           |
| 7  | اپنا اُلو سیدھا کرنا   |
| 8  | آب و دانہ اُٹھ جانا    |
| 9  | اینٹ سے اینٹ بجانا     |
| 10 | آسمان سر اُٹھانا       |
| 11 | آنکھیں دکھانا          |
| 12 | اپنی قبر گھو دنا       |
| 13 | ارمانوں پر پانی پھیرنا |
| 14 | آسمان پر اڑنا          |
| 15 | آستین کا سانپ ہونا     |
| 16 | آگ برسانا              |
| 17 | زبان پلٹنا             |
| 18 | آنکھیں چار ہونا        |
| 19 | بازی مارنا             |
| 20 | پانی سر سے اُونچا ہونا |
| 21 | گیڑی اُچھالنا          |
| 22 | پا پڑ بیلنا            |
| 23 | پانی کی طرح بہنا       |

## Urdu: Idioms

24	تل دھرنے کی جگہ نہ ہونا
25	ٹائیس ٹائیس فٹ
26	جھانسا دینا
27	دل میں گھر کرنا
28	زبان دینا
29	زخم پر نمک چھڑکنا
30	کام تمام کرنا
31	کان بھرنا
32	گھی کے چراغ جلانا
33	کاٹھ کا اُلو
34	خون پسینہ ایک کرنا
35	میدان ہاتھ میں آنا
36	رال ٹپکنا
37	سیدھے منہ بات نہ کرنا
38	عقل پر پردہ پڑنا
39	عید کا چاند ہونا
40	فاتحہ پڑھنا
41	اُڑتی چڑیا پہچاننا
42	آس توڑنا
43	بغلیں جھانکنا
44	پیٹ میں گھسنا
45	تیوری میں بل پڑنا
46	تختہ پلٹنا
47	ترس کھانا
48	خار کھانا
49	زہر کے گھونٹ پینا

Urdu: Idioms

50	شیشے میں اُتارنا
51	الٹی گنگا بہانا
52	اودھم مچانا
53	اپنا سامنہ لے کر رہ جانا
54	بلائیں لینا
55	بات کا ثنا
56	بھانڈا پھوڑنا
57	باتوں میں لگانا
58	باوا آدم نرالا ہونا
59	پتھر کا کلیجہ ہونا
60	پاؤں دھو دھو کر پینا
61	تمیں مار خان بننا
62	ٹیرھی کھیر
63	ٹکاسا جواب دینا
64	جان کے لالے پڑنا
65	جی بھر آنا
66	سیخ پا ہونا
67	ساز باز کرنا
68	طاق پر رکھنا
69	قلمبند کرنا
70	ایک پنتھ دو کاج
71	گھوڑے دوڑانا
72	پیٹ کا ہکا ہونا
73	گھاٹ گھاٹ کا پانی پینا
74	لکیر کا فقیر ہونا
75	مٹھی گرم کرنا

## Urdu: Idioms

76	ناخن سے گوشت جُدا کرنا
77	پتھر کی لکیر ہونا
78	پیٹ پر پتھر باندھنا
79	پروان چڑھنا
80	بچوں کے بل چلنا
81	ٹوٹ کر برسنا
82	تارتار ہونا
83	ڈکاسا جواب دینا
84	پیٹھ دکھانا
85	حسرت نکلنا
86	خاک چھاننا
87	خاک میں ملنا
88	خیر باد کہنا
89	دانت کھٹے کرنا
90	دھوپ میں بال سفید کرنا
91	دال میں کچھ کالا ہونا
92	دامن تھام لینا
93	راہ دیکھنا
94	سانپ سوگھ جانا
95	سانپ مرے نہ لائھی ٹوٹے
96	غبار نکالنا
97	موم کی ناک ہونا
98	ہاتھوں کے طوطے اڑ جانا
99	کان کھڑے ہونا
100	صدمہ پہنچنا
101	قافیہ تنگ کرنا

## Urdu: Idioms

102	رو ٹکٹے کھڑے ہونا
103	خاطر میں نہ لانا
104	خون سفید ہونا
105	جنگل میں منگل ہونا
106	ٹس سے مس نہ ہونا
107	پھولے نہ سمانا
108	آنکھوں میں دھول جھونکنا
109	ایک کان سے سننا دوسرے کان سے اڑانا
110	اینٹ کا جواب پتھر سے دینا
111	اپنے منہ میاں مٹھو بننا
112	ایک جان دو قالب ہونا
113	اپنے پاؤں پر آپ کلہاڑی مارنا
114	اپنے پاؤں پر کھڑے ہونا
115	آنکھوں میں کھٹکنا
116	انگلیوں پر نچانا
117	ایڑیاں رگڑنا
118	نود و گیارہ ہونا
119	بیڑا پار ہونا
120	پردہ ڈالنا
121	آنکھوں پر پردہ پڑ جانا
122	پھونک پھونک کر قدم رکھنا
123	پردہ فاش کرنا
124	شیرازہ بکھرنا
125	پاؤں کی جوتی سمجھنا
126	سر آنکھوں پر بیٹھانا
127	ترکی بہ ترکی جواب دینا

## Urdu: Idioms

128	تیور بدلنا
129	ٹال مٹول کرنا
130	آرزو کا خون ہونا
131	الٹی سیدھی سنانا
132	آسمان کے تارے توڑنا
133	آوازیں کسنا
134	بازار گرم کرنا
135	عش عش کر اٹھنا
136	باچھیں کھل جانا
137	بول بالا ہونا
138	بیل منڈھے چڑھنا
139	بیڑا اٹھانا
140	پاؤں پھیلا کر سونا
141	چادر دیکھ کر پاؤں پھیلانا
142	چو کڑیاں بھرنا
143	حواس باختہ ہونا
144	گھاس ڈالنا
145	دُم دبا کر بھاگ جانا
146	تہی دامن ہونا
147	کھیاں مارنا
148	ہاتھ پاؤں مارنا
149	ہاتھ دھو کر پیچھے پڑنا
150	گرگٹ کی طرح رنگ بدلنا



Urdu: Proverbs

- 1 انگور کھٹے ہیں۔
- 2 پڑھے نہ لکھے نام محمد فاضل
- 3 جیسی کرنی ویسی بھرنی
- 4 آپ کاج مہا کاج
- 5 اُونچی دکان پھیکا پکوان
- 6 بوڑھی گھوڑی لال لگام
- 7 بھاگتے چور کی لنگوٹی ہی سہی
- 8 دریا میں رہ کر مگر مجھ سے پیر
- 9 دودھ کا دودھ پانی کا پانی
- 10 جس کی لائٹھی اُس کی بھینس
- 11 آم کے آم گھٹلیوں کے دام
- 12 بن مانگے ملے موتی، مانگے ملے نہ بھیک
- 13 جنگل میں مور ناچا کس نے دیکھا
- 14 جس کا کام اسی کو سا جھے
- 15 دودھ کا دودھ پانی کا پانی
- 16 اونٹ کے منہ میں زیرہ
- 17 سورج کو چراغ دکھانا
- 18 ڈوبتے کو تنکے کا سہارا
- 19 ہر چمکتی چیز سونا نہیں ہوتی
- 20 بھینس کے آگے بین بجانا
- 21 جیسا بوؤ گے ویسا کاٹو گے
- 22 سانچ کو آنچ نہیں
- 23 جو گرجتے ہیں وہ برستے نہیں
- 24 سا جھے کی ہنڈیا
- 25 دُور کے ڈھول سہانے

**Urdu: Proverbs**

- 26 تیل دیکھو تیل کی دھارد دیکھو
- 27 آئیل مجھے مار
- 28 ایک مچھلی سارے تالاب کو گندا کرتی ہے
- 29 آدھا تیز آدھا بیڑ
- 30 چڑی جائے دمڑی نہ جائے

Urdu: Word Pairs

1	عالم فاضل
2	رسم و رواج
3	عجیب و غریب
4	آمنے سامنے
5	آس پاس
6	حال احوال
7	دُکھ درد
8	نام و نشان
9	غور و فکر
10	دیکھ بھال
11	آداب و القاب
12	ارض و سماء
13	ترقی و تنزل
14	مرتبہ و مقام
15	فہم و فراست
16	نظم و ضبط
17	عہد و پیمان
18	قیام و طعام
19	عدل و انصاف
20	عادات و اطوار
21	دوڑ دھوپ
22	عیش و آرام
23	علاج و معالجہ
24	آگے پیچھے
25	لینا دینا

Urdu: Word Pairs

26	آمدورفت
27	آمدوخرچ
28	صبح و شام
29	نفع و نقصان
30	گردو و پیش
31	ترمیم و ترمیم
32	خوشی و مسرت
33	صنعت و حرفت
34	سیر و سیاحت
35	عزیز و اقارب
36	علم و دانش
37	حسن و جمال
38	عاجزی و انکساری
39	رنگ و روغن
40	پتچ و تاب